A parrancajones



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

A horcajadas (montar una caballería con una pierna a cada lado del lomo).

Ver: A repancajones, A reponsaíllas

• Muchacha, nô te montes ena mula a parrancajones, que paces un macho pirolo.

Campos semánticos: Adverbios de modo Locuciones adverbiales

Comentarios:

Es una expresión usual en otros lugares de Extremadura y Castilla-La Mancha. En Peraleda, en hablantes de sesenta o más años es aún muy habitual, así como su variantes "a repancajones".

Origen: Castellano antiguo. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Según la RAE, en Valladolid existe la expresión "**a parrancas**" con el mismo significado, aunque la hemos encontrado también en pueblos del oeste cacereño y en Ávila.

Nuestra forma pudiera ser un aumentivo despectivo (**-jón**, es un aumentivo despectivo en pealeo, como en **robajón**, **quitajón**, etc.), suponiendo una antigua forma **parrancajón** que finalmente evolucionó a **repancajón**. Esta evolución a aumentativo la vemos clara porque en peraleo también ha sobrevivido una forma intermedia, que es **a parrancajones**.

En la Edad Media encontramos la palabra castellana **parrancano** (que aún se usa en Murcia) con el sentido de abierto hacia los lados, normalmente referido a personas que tienen las piernas arqueadas, lo cual encaja perfectamente con el sentido moderno:.

*E fue Ypocras **parrancano** de cuerpo, de fermosa forma, e corvo e de grant cabeça.* (*Bocados de oro*, 1250).

Parrancano derivaría de **parranca**, formado al juntar las palabras **pierna** y **anca**, con el sentido de *pierna arqueada*, como un anca.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com